



MORAVSKOSLEZSKÝ KRAJ – KRAJSKÝ ÚŘAD		
ČÍSLO SMLOUVY (DODATKU)		
02118/2006/	2010	DSH
př. číslo	rok	zkr. odb.

DODATEK č. 12

ke smlouvě evidenční číslo 02118/2006/DSH

o závazku veřejné služby v drážní dopravě k zajištění základní dopravní obslužnosti území Moravskoslezského kraje

(dále jen „dodatek“)

Článek 1 SMLUVNÍ STRANY

1. Moravskoslezský kraj

Sídlo : Ostrava, 28. října 117, PSČ 702 18
Zastoupen : Ing. Jaroslavem Palasem, hejtmanem kraje
IČ : 70890692
DIČ : CZ70890692
Bankovní spojení : Česká spořitelna, a. s.
Číslo účtu : ██████████
VS : 101618001

(dále jen „objednatel“)

2. České dráhy, a.s.

Sídlo : Praha 1, Nábřeží L. Svobody 1222, PSČ 110 15
Jednatel : ██████████ ██████████
IČ : 70994226
DIČ : CZ70994226
Bankovní spojení : ██████████
Číslo účtu : ██████████

Zápis do obchodního rejstříku: Městský soud Praha, 1. 1. 2003, oddíl B, vložka 8039

(dále jen „dopravce“)

Článek 2

Smluvní strany shodně prohlašují, že dne 8. 12. 2006 společně uzavřely Smlouvu o závazku veřejné služby v drážní dopravě k zajištění základní dopravní obslužnosti území Moravskoslezského kraje, vedenou u objednatele pod evidenčním číslem 02118/2006/DSH. K této smlouvě smluvní strany uzavřely:

- dne 22. 12. 2006 dodatek č. 1 smlouvy, evidenční číslo 02118/2006/D1/2006/DSH,
- dne 7. 12. 2007 dodatek č. 2 smlouvy, evidenční číslo 02118/2006/D2/2007/DSH,
- dne 21. 12. 2007 dodatek č. 3 smlouvy, evidenční číslo 02118/2006/D3/2007/DSH,
- dne 13. 6. 2008 dodatek č. 4 smlouvy, evidenční číslo 02118/2006/D4/2008/DSH,
- dne 14. 12. 2008 dodatek č. 5 smlouvy, evidenční číslo 02118/2006/D5/2008/DSH,
- dne 11. 2. 2009 dodatek č. 6 smlouvy, evidenční číslo 02118/2006/D6/2009/DSH,
- dne 7. 5. 2009 dodatek č. 7 smlouvy, evidenční číslo 02118/2006/D7/2009/DSH,
- dne 10. 9. 2009 dodatek č. 8 smlouvy, evidenční číslo 02118/2006/D8/2009/DSH,
- dne 30. 11. 2009 dodatek č. 9 smlouvy, evidenční číslo 02118/2006/D9/2009/DSH,
- dne 11. 12. 2009 dodatek č. 10 smlouvy, evidenční číslo 02118/2006/D10/2009/DSH,
- dne 20. 1. 2010 dodatek č. 11 smlouvy, evidenční číslo 02118/2006/D11/2009/DSH

Pro označení smlouvy číslo 02118/2006/DSH ve znění uvedených dodatků se dále užívá pojem „smlouva“.

Smluvní strany se dohodly na tomto doplnění a změně smlouvy:

1. V souladu s článkem 4 odst. 1 a článkem 5 odst. 2 smlouvy strany věcně vymezují rozsah závazku veřejné služby na území Moravskoslezského kraje pro období od 12. 12. 2010 do 31. 12. 2010. Toto vymezení je přílohou č. 1 tohoto dodatku.
2. Článek 5 odst. 1 smlouvy se mění takto:

Dopravce bude zajišťovat vlaky regionální dopravy závazek veřejné služby v územním obvodu Moravskoslezského kraje na úsecích drah:

tratičíslo	úsek od	úsek do	délka km
270	Jeseník n.O. adm. hr. VÚSC	Bohumín	53,5
276	Suchdol nad Odrou	Budišov nad Budišovkou	38,9
277	Suchdol nad Odrou	Fulnek	9,6
278	Suchdol nad Odrou	Nový Jičín město	8,2
279	Studénka	Bílovec	7,4
292	Jindřichov ve Sl. st. hr.	Krnov	26,5
298	Třemešná ve Slezsku	Osoblaha	20,2
310	Dětřichov n.B. adm.hr.VÚSC	Opava východ	74,6
311	Valšov	Rýmařov	14,5
314	Opava východ	Jakartovice	20,7
315	Opava východ	Hradec nad Moravicí	7,9
317	Opava východ	Hlučín	22,3
318	Kravaře ve Slezsku	Chuchelná	10,0
320	Bohumín	Mosty u Jablunkova zastávka	60,5
320	Dětmárovice	Petrovice u Karviné	6,4
321	Opava východ	Český Těšín	68,5
322	Český Těšín	Frýdek-Místek	26,6
323	Ostrava hlavní nádraží	Hostašovice adm hr. VÚSC	67,0
324	Frýdlant nad Ostravicí	Ostravice	6,7
325	Studénka	Veřovice	26,0

3. V souladu s článkem 5 odst. 3 smlouvy strany sjednávají rozsah objednaného dopravního výkonu počtem ujetých vlakových kilometrů (dále jen „vlkm“) v územním obvodu Moravskoslezského kraje na období od 12. 12. 2010 do 31. 12. 2010 v rozsahu 367 371,3 vlkm.
4. V článku 10 se mění bod b) odstavce 1. takto:
b) vybavených jedním záchodem na 85 míst k sezení,
5. V článku 12 smlouvy se mění odst. c) takto:
c) Smluvní strany se dohodly na tom, že pokud dopravce uzavře smlouvu o dotaci, bude dopravce provozovat, a to po dobu platnosti smlouvy, nově pořízená železniční kolejová vozidla na relacích:
S 2 – Bohumín – Mosty u Jablunkova zastávka
S 7 – Frýdek-Místek – Český Těšín

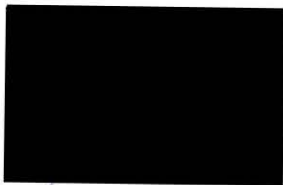
Článek 3 Závěrečná ustanovení

1. Obě smluvní strany prohlašují, že bezvýhradně souhlasí se všemi ustanoveními tohoto dodatku, což stvrzují svými podpisy.
2. Ustanovení smlouvy tímto dodatkem neupravená zůstávají v platnosti beze změny.
3. Tento dodatek je vyhotoven v šesti stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu, podepsaných oprávněnými zástupci smluvních stran, přičemž objednatel si ponechá tři vyhotovení a dopravce obdrží tři vyhotovení.
4. Nedílnou součástí tohoto dodatku je:

Příloha č. 1 – Věcné vymezení závazku veřejné služby na území Moravskoslezského kraje na období od 12. 12. 2010 do 31. 12. 2010
5. Tento dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem jeho podpisu oběma smluvními stranami.
6. Doložka platnosti právního úkonu podle ust. § 23 zákona č. 129/2000 Sb., o krajích (krajské zřízení), ve znění pozdějších předpisů:

K uzavření tohoto dodatku smlouvy má objednatel souhlas rady kraje udělený usnesením č. 69/12.10. ze dne 3. 12. 2010.

V Ostravě dne - 9. 12. 2010

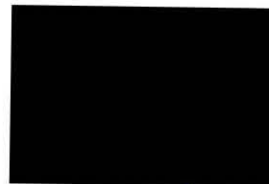


Ing. Jaroslav Palas
hejtman kraje

Po dobu nepřítomnosti zastoupen
Miroslavem Novákem
1. náměstkem hejtmána kraje



V Praze dne 25 -11- 2010



České dráhy, a.s.

Kačovačkova, Svoboda 1222
110 15 Praha 1
IČ: 70994226

20

**Věcné vymezení závazku veřejné služby na území
Moravskoslezského kraje na období od 12.12.2010 do 31.12.2010**

			Délka trasy v závazku veř. služby na území kraje v km za období	Výkon v závazku veř. služby ve vlkm na území kraje dle GVD za období	Četnost vedení vlaku v závazku veř. služby v kraji za období
Číslo vlaku	Výchozí zastávka vlaku	Cílová zastávka vlaku	od 12.12.2010 do 31.12.2010		

České dráhy, a.s. považují přílohu č. 1 za své obchodní tajemství.

			Délka trasy v závazku veř. služby na území kraje v km za období	Výkon v závazku veř. služby ve vlkm na území kraje dle GVD za období	Četnost vedení vlaku v závazku veř. služby v kraji za období
Číslo vlaku	Výchozí zastávka vlaku	Cílová zastávka vlaku	od 12.12.2010 do 31.12.2010		

České dráhy, a.s. považují přílohu č. 1 za své obchodní tajemství.

			Délka trasy v závazku veř. služby na území kraje v km za období	Výkon v závazku veř. služby ve vlkm na území kraje dle GVD za období	Četnost vedení vlaku v závazku veř. služby v kraji za období
Číslo vlaku	Výchozí zastávka vlaku	Cílová zastávka vlaku	od 12.12.2010 do 31.12.2010		

České dráhy, a.s. považují přílohu č. 1 za své obchodní tajemství.

			Délka trasy v závazku veř. služby na území kraje v km za období	Výkon v závazku veř. služby ve vlkm na území kraje dle GVD za období	Četnost vedení vlaku v závazku veř. služby v kraji za období
Číslo vlaku	Výchozí zastávka vlaku	Cílová zastávka vlaku	od 12.12.2010 do 31.12.2010		

České dráhy, a.s. považují přílohu č. 1 za své obchodní tajemství.

			Délka trasy v závazku veř. služby na území kraje v km za období	Výkon v závazku veř. služby ve vlkm na území kraje dle GVD za období	Četnost vedení vlaku v závazku veř. služby v kraji za období
Číslo vlaku	Výchozí zastávka vlaku	Cílová zastávka vlaku	od 12.12.2010 do 31.12.2010		

České dráhy, a.s. považují přílohu č. 1 za své obchodní tajemství.

			Délka trasy v závazku veř. služby na území kraje v km za období	Výkon v závazku veř. služby ve vlkm na území kraje dle GVD za období	Četnost vedení vlaku v závazku veř. služby v kraji za období
Číslo vlaku	Výchozí zastávka vlaku	Cílová zastávka vlaku	od 12.12.2010 do 31.12.2010		

České dráhy, a.s. považují přílohu č. 1 za své obchodní tajemství.

			Délka trasy v závazku veř. služby na území kraje v km za období	Výkon v závazku veř. služby ve vlkm na území kraje dle GVD za období	Četnost vedení vlaku v závazku veř. služby v kraji za období
Číslo vlaku	Výchozí zastávka vlaku	Cílová zastávka vlaku	od 12.12.2010 do 31.12.2010		

České dráhy, a.s. považují přílohu č. 1 za své obchodní tajemství.

			Délka trasy v závazku veř. služby na území kraje v km za období	Výkon v závazku veř. služby ve vlkm na území kraje dle GVD za období	Četnost vedení vlaku v závazku veř. služby v kraji za období
Číslo vlaku	Výchozí zastávka vlaku	Cílová zastávka vlaku	od 12.12.2010 do 31.12.2010		

České dráhy, a.s. považují přílohu č. 1 za své obchodní tajemství.

			Délka trasy v závazku veř. služby na území kraje v km za období	Výkon v závazku veř. služby ve vlkm na území kraje dle GVD za období	Četnost vedení vlaku v závazku veř. služby v kraji za období
Číslo vlaku	Výchozí zastávka vlaku	Cílová zastávka vlaku	od 12.12.2010 do 31.12.2010		

České dráhy, a.s. považují přílohu č. 1 za své obchodní tajemství.

			Délka trasy v závazku veř. služby na území kraje v km za období	Výkon v závazku veř. služby ve vlkm na území kraje dle GVD za období	Četnost vedení vlaku v závazku veř. služby v kraji za období
Číslo vlaku	Výchozí zastávka vlaku	Cílová zastávka vlaku	od 12.12.2010 do 31.12.2010		

České dráhy, a.s. považují přílohu č. 1 za své obchodní tajemství.

			Délka trasy v závazku veř. služby na území kraje v km za období	Výkon v závazku veř. služby ve vlkm na území kraje dle GVD za období	Četnost vedení vlaku v závazku veř. služby v kraji za období
Číslo vlaku	Výchozí zastávka vlaku	Cílová zastávka vlaku	od 12.12.2010 do 31.12.2010		

České dráhy, a.s. považují přílohu č. 1 za své obchodní tajemství.

			Délka trasy v závazku veř. služby na území kraje v km za období	Výkon v závazku veř. služby ve vlkm na území kraje dle GVD za období	Četnost vedení vlaku v závazku veř. služby v kraji za období
Číslo vlaku	Výchozí zastávka vlaku	Cílová zastávka vlaku	od 12.12.2010 do 31.12.2010		

České dráhy, a.s. považují přílohu č. 1 za své obchodní tajemství.

			Délka trasy v závazku veř. služby na území kraje v km za období	Výkon v závazku veř. služby ve vlkm na území kraje dle GVD za období	Četnost vedení vlaku v závazku veř. služby v kraji za období
Číslo vlaku	Výchozí zastávka vlaku	Cílová zastávka vlaku	od 12.12.2010 do 31.12.2010		

České dráhy, a.s. považují přílohu č. 1 za své obchodní tajemství.

			Délka trasy v závazku veř. služby na území kraje v km za období	Výkon v závazku veř. služby ve vlkm na území kraje dle GVD za období	Četnost vedení vlaku v závazku veř. služby v kraji za období
Číslo vlaku	Výchozí zastávka vlaku	Cílová zastávka vlaku	od 12.12.2010 do 31.12.2010		

České dráhy, a.s. považují přílohu č. 1 za své obchodní tajemství.

			Délka trasy v závazku veř. služby na území kraje v km za období	Výkon v závazku veř. služby ve vlkm na území kraje dle GVD za období	Četnost vedení vlaku v závazku veř. služby v kraji za období
Číslo vlaku	Výchozí zastávka vlaku	Cílová zastávka vlaku	od 12.12.2010 do 31.12.2010		

České dráhy, a.s. považují přílohu č. 1 za své obchodní tajemství.

			Délka trasy v závazku veř. služby na území kraje v km za období	Výkon v závazku veř. služby ve vlkm na území kraje dle GVD za období	Četnost vedení vlaku v závazku veř. služby v kraji za období
Číslo vlaku	Výchozí zastávka vlaku	Cílová zastávka vlaku	od 12.12.2010 do 31.12.2010		

České dráhy, a.s. považují přílohu č. 1 za své obchodní tajemství.